Всероссийский заочный конкурс «Великая Победа!»

Направление конкурса

 «Научно-практическая конференция»

**ПИСЬМА СОЛДАТ – ПАМЯТЬ О ВОЙНЕ**

Выполнила: Докторова Любовь Святославовна,

ученица 7 класса

МБОУ «Хагынская средняя общеобразовательная школа»

Руководитель: Филиппова Марианна Федоровна,

учитель русского языка и литературы МБОУ «Хагынская средняя общеобразовательная школа»

2022

**Оглавление**

Введение. …………………………………………………………………………….3

Глава 1. О письмах с фронта………………………………………………………..5

1.1.Солдатские письма – яркие свидетельства военных лет ……………………...5

1.2. Битва за Москву………………………………………………………………….9

Глава 2. Сопоставление писем советского и немецкого солдат………………... 10

2.1. Письма сержанта Павла Гуляша и выписки из дневника обер-ефрейтора Пауля Вернера……………………………………....................................................10

2.2. Каким чувством, интонацией проникнуты письма двух солдат ………......17

2.3. Языковые средства писем …………………………………………………….19

Заключение…………………………………………………………………………..22

Использованная литература ………………………………………………………..23

**Введение**

 Тема нашей работы – «Письма солдат – память о войне».

 Актуальность исследования заключается в том, что в настоящее время не исчезла угроза войны в мире, где-то идет разрушительная война. Кто-то пытается очернять решающую роль нашей страны в победе над фашизмом. Для нас, молодого поколения XXI века, очень важно знать правду о войне, помнить подвиг советского солдата, завоевавшего мирную жизнь для будущего поколения. О чем они думали, мечтали советские и немецкие солдаты, воевавшие друг против друга, как относились к войне, врагам? Эти вопросы тоже волнуют нас.

Объект работы – письма советского солдата-якутянина Павла Гуляша и дневниковые записи немецкого солдата Пауля Вернера – участников битвы под Москвой, простых солдат.

Предмет доклада – чувства, интонации, пронизывающие письма солдат; языковые средства (лексические и грамматические) писем.

 Гипотеза – в предмете исследования возможны сходства (так как оба

были обычными молодыми людьми своего времени) и различия (так как они вели разные войны: освободительную и разрушительную).

Цель работы: сопоставить письма советского и немецкого солдат с фронта.

 Задачи исследования:

- ознакомиться с литературой о Великой Отечественной войне (об истории битвы под Москвой), письмами советских солдат и некоторыми произведениями военных лет;

- выявить, с каким чувством, интонацией проникнуты письма советского и немецкого солдата;

- сопоставить лексические и грамматические языковые средства.

 Новизна работы: возможно, сопоставление писем двух солдат, воевавших друг против друга, еще не освещено в различной литературе о Великой Отечественной войне.

 Методы, использованные при работе над докладом, – изучение, сопоставление, исследование.

Практическая значимость: подобное исследование можно провести на уроках литературы и истории, использовать во внеклассных мероприятиях.

**Глава 1. О письмах с фронта.**

* 1. **Солдатские письма – яркие свидетельства военных лет**

 *Ты пишешь письмо мне, дорогая,*

 *В пылающий адрес войны.*

 *……………………………………..*

 *Мы сядем, и письма, как летопись боя,*

 *Как хронику чувств, перечтем.*

 И.Уткин.

 *Ах, война, что ж ты, подлая, сделала?*

 Б. Окуджава

Вот уже 77 лет прошло с тех пор, как отгремели страшные битвы Великой Отечественной войны… Пройдут века, но в памяти человечества никогда не померкнет подвиг нашего народа, совершенный им во имя свободы и независимости своей Родины.

Письма с фронта… Они шли не в конвертах, на них не было марок. Они были сложены треугольничками. Солдатские письма – яркие свидетельства тех лет, вечная память о солдате.

А письма должны были разносить почтальонки. Они должны были быть выносливыми, терпеливыми, милосердными. Именно они первыми принимали к сердцу первые всплески бесконечной радости или беспредельного горя. Кроме писем и газет, они всегда носили пузырьки с нашатырным спиртом. Иначе нельзя было. Они были и почтой, и «скорой помощью». Вот стихотворения о почтальонах военной поры.

Алексей Решетов

Я из черного теста, из пепла войны,

И стихи мои, как погорельцы, грустны.

Лишь закрою глаза, и опять я – малец,

В неокрепшее темечко метит свинец.

И несет почтальон на потертом ремне

Безотцовщину черную брату и мне.

Д.Сухарев

-Почтальонка, почтальонка,

Тяжела ль тебе, сума?

- Тяжела моя сума,

Тяжела моя сума:

Все газеты и газеты,

Дотащу я их сама…

Дотащу я их сама –

Тяжела моя сума.

 -Почтальонка, почтальонка,

 Обошла ли все дома?

 - Обошла я все дома?

 Разнесла газеты, письма –

 Тяжела моя сума.

 Обошла я все дома…

Тяжела моя сума.

-Почтальонка, почтальонка,

Ты снимай свою суму.

- Не могу снимать суму,

Не могу снимать суму:

Там на донце похоронка –

Не могу читать, кому.

 Похоронка, похоронка –

 Серый камень на груди,

 Серый камень на груди,

 Стопудовый на груди.

 Говорила баба Настя:

 В почтальонки не ходи.

 Говорила, говорила –

 В почтальонки не ходи. [3, с. 10].

Некоторые личные письма были написаны в форме стиха и стали песнями, близкими и любимыми для всех солдат. Одной из таких песен – гимнов любви и верности – явилась песня «В землянке». Это были «16 домашних строк» из письма фронтового поэта Алексея Суркова своей жене Софье Кревс (1941).

Бьется в тесной печурке огонь,

На поленьях смола, как слеза,

И поет мне в землянке гармонь

Про улыбку твою и глаза.

 Про тебя мне шептали кусты

 В белоснежных полях под Москвой.

 Я хочу, чтобы слышала ты,

 Как тоскует мой голос живой.

Ты сейчас далеко-далеко.

Между нами снега и снега.

До тебя мне дойти нелегко,

А до смерти четыре шага.

 Пой, гармоника, вьюге назло,

 Заплутавшее счастье зови.

 Мне в холодной землянке тепло

 От моей негасимой любви… [3, с. 6].

 В Якутию письма приходили и от командования военных частей и от самих фронтовиков-якутян.

Письмо с фронта о боевых успехах артиллериста Кузьмина И.В.

1 августа 1944 г.

 «Мы не знакомы вам, но близкие боевые друзья и командиры решили написать это письмо о боевых успехах т. Кузьмина в связи с получением им высокой правительственной награды – ордена Отечественной войны 2 степени.

 Посланник ваш – лихой артиллерист И.Кузьмин – служит примером мужества, доблести и геройства.

 С боевым приветом гвардии старший сержант, трижды орденоносец Тихомиров, гвардии младший лейтенант Потапов и др.». [4, с. 326].

Письма фронтовиков

 «Мы, пишущие эти строки, выехали в 1942 г. с родных берегов былинной реки Лены…мы были переполнены счастьем за выпавшую нам долю – защищать миллионы советских людей.

Дорогие родные! Война без жертв не бывает. В боях под станцией Поныри и в последующих кровавых схватках с врагом пали смертью храбрых наши земляки…

 За счастливое будущее земли советской, за Родину мать… мы идем вперед – к победе!

 Надеемся, что и вы на своих трудовых постах покажете высокую производительность труда, дадите Родине еще больше золота, пушнины и продуктов питания, окажете всемерную поддержку и помощь семьям фронтовиков.

И.В.Кузьмин – бывший учитель Игидейской школы Таттинского р-на

А.В.Васильев – бухгалтер Верхневилюйского райфинотдела и др.».

[4, с. 336-338].

Письмо Героя Советского Союза Ф.К. Попова брату Аполлону

«Ытыктыыр күндү быраатым Апполлуон, дорообо!

 Мин урут да биллэрбитим курдук Молотов куоракка госпиталга сытабын 24.II. – 1943 с. Ыарыым үчүгэй буолла, онон хайа да чааска таhааралларын билбэтим, бииргэ үөрэммит часстарым суохтар үhү. Госпиталга 84 хоннум. Билигин да хаhан таhааралларын билбэтим. Эhигиттэн биир телеграмманы туппутум уонна дьөссө да күүтэн көрдүм да биллибэтэ. Дьөксө да кэтэhэбин, суруйуҥ. Телеграммалааҥ, суруйдум, быраhаай. Федор».[5, c. 233].

**1.2. Битва за Москву**

 Великая битва за Москву явилась определяющим событием для советской армии 1941 г. В генеральное наступление гитлеровцы бросили более 1 млн. человек, почти 14,5 тыс. орудий и минометов, 1700 танков и 950 боевых самолетов .[2, с. 29].

Военные действия под Москвой продолжались около семи месяцев (30 сентября 1941 г. – 20 апреля 1942 г.) и охватили огромную территорию – шириной около 1 тыс. км и глубиной 350 км.[1, с. 108].

 30 сентября 1941г. гитлеровские войска начали широкое наступление на Москву, захватив города Калинин, Малоярославец, Можайск, Волоколамск, приблизились к столице на 80-100 км. С 20 октября Государственным комитетом Обороны в Москве было введено осадное положение. Дни и ночи жители столицы строили оборонительные сооружения.

 Советские воины бились насмерть за каждую пядь подмосковной земли. В конце октября – начале ноября защитникам столицы удалось остановить продвижение гитлеровских войск на всех направлениях.

7 ноября 1941 г. на Красной площади в Москве состоялся традиционный военный парад советских войск в честь 24-й годовщины Великого Октября. И прямо с Красной площади бойцы уходили на фронт. Парад войск на Красной площади еще больше укрепил боевой дух, единство армии и народа, веру в победу над врагом.

 15-16 ноября враг возобновил наступление на Москву. Сражение сразу же приобрело небывало ожесточенный характер. Еще в период оборонительных боев Верховное Главнокомандование начало сосредоточение резервов для перехода под Москвой в контрнаступление. С Урала, из Сибири, С Дальнего Востока к Москве подтягивались эшелоны с боевой техникой, продовольствием, войсками. В ноябре 1941 г. Среди прибывшего пополнения было несколько тысяч якутян, прошедших обучение военному делу в военных округах Урала, Сибири, Забайкалья. В основном они были распределены в стрелковые, противотанковые дивизии, кавалерийские корпуса Западного, Юго-Западного, Калининского фронтов.

 5-6 декабря под Москвой войска Советской армии перешли в контрнаступление. Свершилось то, чего с нетерпением ждали все советские люди, что было подготовлено ценою больших жертв и усилий на фронте в тылу. За 10-25 дней контрнаступления потерпели поражение 38 вражеских дивизий. Наши войска освободили свыше 11 тысяч населенных пунктов, враг был отброшен от Москвы на 100-250 км. В ту суровую зиму 1942 г. Даже небывалые морозы были на руку нашим войскам. Врага удалось остановить почти у ворот Кремля.

 Но какой ценой досталась эта победа под Москвой. Немногим удалось, пройдя через этот огненный ад, выстоять, выжить.

**Глава 2. Сопоставление писем советского и немецкого солдат**

**2.1. Письма сержанта Павла Гуляша и**

**выписки из дневника обер-ефрейтора Пауля Вернера**

 В фондах Филиала Национального архива хранятся документы, переданные делегацией республики, побывавшей в 1942 г. в частях армии Болдина с подарками от якутян. Среди документов, которые были предназначены для агитационной работы, сохранились переведенные на русский язык сокращенные выписки из дневника обер-ефрейтора 19-го разведывательного батальона 19-й танковой дивизии Пауля Вернера.

 В коллекции «Фронтовые письма» хранятся ксерокопии писем сержанта Павла Гуляша, призванного Алданским райвоенкоматом, работавшего столяром в совхозе «I Орочен». Павел Гуляш был командиром 45-миллиметровой пушки, воевал в противотанковых войсках под Москвой [1, с. 108].

 Судьба свела этих молодых людей – немца и якутянина в конце 1941 г. – начале 1942 г. под Москвой. Мы можем лишь догадываться, на каком направлении под Москвой воевали авторы этих строк. Но мы точно знаем, что они были по разные стороны фронта, знаем, что они оба были молоды, не хотели умирать.

Письма сержанта Павла Гуляша

*29 сентября 1941 г. 4 часа ночи.*

 *Добрый день. Здравствуйте дорогие родители: папа, мама, Шура, Маня и Зина. Низко кланяюсь и желаю быть здравыми на белом свете.*

 *Дорогие папа и мама, я на станции Раздольная в противотанковой батарее, изучаем и стреляем из противотанкового орудия. Срок нам дан приказ научиться метко поражать врага и быть готовыми к бою к 15 октября 1941 г. Японец подтянул больше 30 дивизий /также/ больше 700 тысяч войск к нашей границе. Сейчас я нахожусь на посту, охраняю орудия. Станция Раздольная находится в 60 км от Владивостока, но скоро должны перекинуть или на запад, или к японской границе. Занимаемся от темна до темна. Подъем в 5 ч. утра, отбой в 12 ч. ночи. Завтрак в 10 ч. утра, обед 5-30 вечера, ужин 11 часов ночи. Очень трудно, но надо изучить в очень короткий срок. Наверное, нам с Вами больше не увидеться. Мой адрес: г. Хабаровск 38-я полевая почтовая станция п/я 485/28 ГПА. Вольную одежду отослал обратно, такой приказ. Все должно быть казенно. Домой вернемся, говорят, когда разгромим Гитлера. Взят я 12 сентября в армию. Пишите письма авиапочтой, может скорей дойдет.*

*Но пока до свидания, писать некогда. Прощайте, милые родные. Ваш сын Паша.*

 *22.11.1941 г. Добрый день, здравствуйте мои родные папа и мама, Шура, Маня и Зина.*

*Шлю я вам свой горячий привет и желаю всего хорошего в Вашей жизни. Эту открытку я пишу из госпиталя. Я ранен в ногу 13/11-41, но рана неопасная, скоро вылечимся и опять на фронт, на защиту нашей Родины и столицы Москвы. Долго ли коротко, но мы должны победить врага, и мы победим, безусловно, но увидеться мы так и не можем с такими ожесточенными боями, но пока я жив, я буду вам сообщать, а если погибну, тогда все. Пишите письма Луше. Как вы живете? Интересно знать, соскучился по Вас. Фотокарточки у меня все Ваши есть, нет только фотографии братца Шуры. Писем я ни одного и ни от кого не получил. Нахожусь от Москвы 60 км.*

*Ну, пока до свидания, остаюсь жив, а дальше что будет.*

 *Ваш сын Паша.*

 *01.12.1941 г.*

*Добрый день, здравствуйте мои родные папа и мама, Шура, Маня и Зина.*

 *Шлю я вам свой горячий привет и желаю всего хорошего в Вашей жизни.*

 *Эту открытку я пишу из госпиталя. Рана благополучно заживает. Скоро снова пойдем на защиту Москвы. Эх, как я соскучился по Вас, еще раз бы повидаться с Вами, а потом можно помирать, но, наверное, больше не увидимся, в такой войне живому быть вряд ли остаться.*

 *Прощайте милые родные. Ваш сын Паша. Прощайте.*

 *18.12.1941 г.*

 *Добрый день, здравствуйте мои родные папа и мама, Шура, Маня и Зина.*

*Шлю я вам свой горячий привет и желаю всего хорошего в Вашей жизни. Дорогие родные, я пока еще нахожусь в госпитале. Рана заживает, скоро пойдем бить врага и уничтожить до единого немца. Зима нам крепко помогает уничтожать фашиста.*

 *Дорогие мама и папа, сейчас немцев крепко погнали, может не буду жив, но Родина не будет под властью фашистов. Пишите письма Луше, а то ей тоже скучно. Я ей выслал 200 р. денег и сегодня еще высылаю 50 р. по телеграфу. Известий ни от кого у меня нет. Очень соскучился по Вас. Передайте привет Баздаревой, Юдаковой и Руденчихи.*

 *Папа и мама пока, до свидания, желаю Вам счастливой жизни.*

 *Прощайте дорогие родные. Ваш сын Паша.*

*20.01.1942 г.*

 *Добрый день. Здравствуйте, мои родные папа и мама, братец Шура, Маня и Зиночка.*

 *Шлю я вам свой горячий привет и желаю всего хорошего в Вашей жизни. Дорогие родные, я пока еще нахожусь в госпитале, здоровье восстановилось, но рана еще не зажила. Январь еще пробуду в госпитале, а потом снова можно громить врага. Я нахожусь в городе Ногинске от Москвы 60 км. За эти 2 месяца хорошо отдохнул, теперь снова можно на фронт. Пускай мы истекаем кровью, пускай я погибну, но я уверен, что победа будет наша. Я буду знать, что над моими родными братьями, сестрами не будет издеваться проклятый фашизм. Я буду предан своей Родине.*

 *Конечно, переносить тяжело, холодно и опасно, каждая секунда грозит смертью мне. Нигде в моей жизни не приходилось переносить таких трудностей, как здесь, на все препятствия я обращался с улыбкой, никогда не унывал, а здесь в бою как в огненном куполе глаза наливаются кровью, находишься без сознания и идешь громить. Все находится в огне, ночь становится как день, спасения нет нигде, ни в воздухе, ни на земле, и живым остаться я не надеюсь. Жаль, мало пожил, только 25 лет, только началась самостоятельная моя жизнь. Получил я от Луши открытку, Леня пишет, что как получили телеграмму о том, что ты ранен, то Луша плакала три дня, что не мог ее никто успокоить. Луша мне выслала 100 р. денег. Я не просил, я наоборот ей выслал 450 р. получу эти деньги и отошлю обратно. Без денег я не бываю, лишь бы я был жив и здоров.*

 *Эх, как я соскучился по Вас. Неужели больше мне с вами не увидеться. Эх, как неохота помирать, но родную землю надо отбирать. Наши братья с каждым часом продвигаются вперед, и наш народ будет полностью освобожден от фашизма.*

 *Моя просьба, пишите письма Луше, помогайте ей, а то она еще молода и глупа, в жизни плохо разбирается. Она тоже сейчас несчастна, как и я. Она тоже осталась сиротой одинокой, вся жизнь для нее это был я, а сейчас она плачет день и ночь, и у нее родные только Вы, а больше у нее нет никого.*

 *Милые родные, посылаю Вам мою фотокарточку, выслал и Луше. Может меня не будет, хоть останется на память моя фронтовая карточка.*

 *Ну, дорогие родные, если буду жив, еще встретимся и снова будем вместе. Но война не скоро закончится, в 1942 г. Спокойно жить не приходится.*

 *Счастливой Вам, мои родные, спокойной жизни. Братец, сестренки будьте здоровы, живите, наслаждайтесь жизнью, будьте в будущем защитниками своей Родины.*

 *Я буду биться, и защищать Вас до последней своей капли крови и буду предан своей Родине до последнего своего дыхания.*

 *Прощайте, мои любимые родные папа и мама, пожелаю Вам долголетней жизни и доброго здоровья, целую Вас навсегда. Ваш сын Паша.*

 *Прощайте милые родные. Не бросайте любимую жену Лушичку.*[1, с. 111].

 Павел Гуляш погиб в августе 1943 г.

Выписки из дневника обер-ефрейтора Пауля Вернера

 *10.06.41 г. Сегодня большой день. В первый раз выступаем навстречу серьезному врагу. Куда пойдем еще неизвестно, но выступаем в 7.30. В 14.00 прибыли в Анненсдорф. Никогда, кажется, население не встречало нас с таким воодушевлением, нас буквально засыпали цветами.*

 *22.06.41 г. Мы стоим в лесу в 30 километрах от советской границы. Нам запретили писать и получать почту. Еще 20.06. офицер произнес перед нами зажигательную речь, а сегодня в 4.30 наши войска перешли советскую границу. Это величайший поход всех времен, и я горд, что принимаю в нем участие. Мы выполним свой долг до конца.*

 *26.06.41 г. В 13.00 наша часть перешла русскую границу. Всюду следы разрушения. Можно сказать, там, где достигнет немецкое оружие, там трава не растет. Первые немецкие трупы.*

*20.07.41 г. Раннее воскресное утро началось удивительным концертом, русские обстреляли нас на близком расстоянии артиллерией, шрапнелью, пулеметами и винтовочным огнем. К тому же нас усиленно бомбила авиация. До обеда мы не могли найти покоя, первый выстрел попал в одну из наших палаток и поразил в грудь нашего товарища, нет ничего хуже, видеть, как умирает твой товарищ. Мы убедились, что слишком глубоко залезли во вражескую страну. Вечером мы отошли за Невель. Наша подвижно-ремонтная мастерская имела 5 убитых и 16 раненых. Омнибус продырявлен пулями.*

 *28.07.41 г. Я ездил на машине со снарядами, 2 других машины со снарядами взлетели на воздух в результате бомбардировки. Опять 10 убитых. Место выглядит ужасно.*

 *28.07.41 г. Сегодня я могу сказать: «Только бог защитил и спас мою жизнь». Мы прибыли в передовой отряд, расположенный в одной деревне. Все машины были хорошо укрыты и замаскированы. До 16.00 мы отдыхали. Внезапно нас начала обстреливать русская артиллерия. Я спрятался в картофельном поле, позади дома недалеко от машины. Снарядные падали на деревню, несколько домов загорелось. Раздался оглушительный взрыв, за ним последовали другие. Настоящий фейерверк. Наши машины и дом, около которого они стояли, весь в огне. Снарядные ящики один за другим взлетели на воздух. Я спрятался за кустами, взрывной волной меня бросило в середину кустов. Я забрался под танк, думал там спастись от разрывов, но в пяти метрах разорвалась граната и танки стали вытягиваться для контратаки. Куда мне было деваться? Через ямы я снова пополз в картофельное поле и оттуда на другой конец деревни. От машин и личных вещей ничего не осталось. Не было покоя и ночью от воздушных тревог.*

 *14.08.41г. Наш 3-й батальон остался без материальной части. Нас перебросили в другие батальоны. Теперь мы танков - пехотный батальон. Любопытно, долго ли может выдержать человек эти пешие походы.*

 *21.11.41 г. Завтра мы снова должны расформированы и переданы в 637-й и 74-й моторизированные полки. Я должен уйти в 19-й разведбатальон. Рождество придется провести в окопах. Я чувствую, что живым из России не выберусь.*

*25.12.41 г. Сегодня отошли на 20 км от Шемякино и должны отойти на 80 км. Рождество было бы совсем безутешное, если бы товарищи не угостили вином. Наши посылки пошли назад.*

*03.01.42 г. Печально начался для нас новый год. То, что мы пережили неописуемо. Единственная радость то, что имеем теплый ночлег. Войска в тылу наверное получили в эту ночь вино, шоколад, ром, кофе, а мы были бы рады куску черствого хлеба. С моим желудком я пропадаю, страдаю поносом. Вчера, в такой мороз, 8 раз бегал на двор и 3 раза меня тошнило. Вместо зимнего обмундирования получили только перчатки и подшлемники. В летней шинели и «домашних» сапогах, так набегаешься за день, что блевать хочется. Говорят, что наша смена на пути, но я уже потерял всякую надежду.*

 *21.02.42 г. Мы пересекли шоссейную дорогу на Юхнов. Около 200 грузовиков расстреляны русскими по дороге. 11.02 два раза безуспешно штурмовали высоту 2044 в 7 км от Юхнова, убиты унтер-офицер Ланге, Прост и Симмерман. В нашей санной группе осталось 7 человек. Наши позиции под огнем русской артиллерии.*

*27.02.42 г. Сегодня бог меня снова спас. Товарищ, шедший в метрах впереди меня, разорван снарядом на куски, от него ничего не осталось. Печальная участь ожидала и меня в этот день. Сгорел дом, где были мои вещи, и я снова остался ни с чем.*

*02.03.42 г. Восьмая ночь в снежном блиндаже. Меня мучает ревматизм. От вшей не можем избавиться. Они уже ползают поверх шинелей. Есть нечего. Сколько это еще продолжиться? Медленно, но неизбежно идем к гибели.*

*28.03.42 г. Сегодня нас обстреляла артиллерия. Когда я сел на доски оправляться, позади меня разорвалась случайная граната, и меня забрызгало неприятным с ног до головы, но это в тысячу раз лучше, чем получить осколок в спину. О, ужас! Что нам еще предстоит…».*[1, с. 110].

Это последняя запись в дневнике обер-ефрейтора. Пауль Вернер погиб 28 марта 1942 г.

**2.2. Каким чувством, интонацией проникнуты письма двух солдат**

Итак, в начале сравним, каким чувством, интонацией проникнуты записи двух солдат.

|  |  |
| --- | --- |
| Пауль Вернер | Павел Гуляш |
| *-* Ожидание успеха. *Сегодня большой день... Никогда, кажется, население не встречало нас с таким воодушевлением, нас буквально засыпали цветами.**-* Гордость.*Это величайший поход всех времен, и я горд, что принимаю в нем участие.* *-* Сожаление о потерях. *…нет ничего хуже, видеть, как умирает твой товарищ… Наша подвижно-ремонтная мастерская имела 5 убитых и 16 раненых.**-* Радость от того, что остался жив.*Сегодня я могу сказать: «Только бог защитил и спас мою жизнь».* *-* Предчувствие гибели.*Я чувствую, что живым из России не выберусь.**-* Утрата надежды на спасение.*Говорят, что наша смена на пути, но я уже потерял всякую надежду.**-* Окончательная уверенность в гибели. *Медленно, но неизбежно идем к гибели.**-* Обреченность, паника.*О, ужас! Что нам еще предстоит…* | - Готовность преодолеть трудности, предчувствие гибели. *Очень трудно, но надо изучить в очень короткий срок. Наверное, нам с Вами больше не увидеться.**-* Осознание чувства долга перед родиной, предчувствие гибели.*... мы должны победить врага, и мы победим, безусловно, но увидеться мы так и не можем с такими ожесточенными боями…**-* Понимание ужаса войны.*В такой войне живому вряд ли остаться….не приходилось переносить таких трудностей**-* Уверенность в победе над врагом.*… скоро пойдем бить врага и уничтожить до единого немца. Зима нам крепко помогает уничтожать фашиста.**… Родина не будет под властью фашистов.**-* Преданность родным, Родине.*Я буду знать, что над моими родными братьями, сестрами не будет издеваться проклятый фашизм. Я буду предан своей Родине.**-* Обреченность, но вместе с темготовность умереть за победу.*Эх, как неохота помирать, но родную землю надо отбирать.**Пускай мы истекаем кровью, пускай я погибну, но я уверен, что победа будет наша.* |

Оба письма написаны в разных жанрах. Это дневниковые записи и частные письма. Поэтому Павел Гуляш с большой теплотой обращается к своим родным, его письма проникнуты чувством любви, переживания за близких ему людей. Может быть, и немецкий солдат так бы обратился к своим родным.

Общие интонации, внутреннее состояние авторов писем мы чувствуем.

Сопоставив письма молодых солдат, мы приходим к выводу, что оба письма пронизаны пониманием ужасов страшной войны, чувством обреченности, полны тяжелого предчувствия, близкого к отчаянию. Но письмо советского солдата полно уверенности в победе, готовностью пожертвовать собой ради победы, любовью к Родине, тогда как записи дневника немецкого солдата, полные гордости и воодушевления в начале, в конце сменяются пониманием бессмысленности войны. Также в них нет ни одного слова о защите родины, немецкий солдат, видимо, не понимал, за что он воюет.

 Письма Павла Гуляша пронизаны тоской по родным и любимой, полны тяжелого предчувствия, близкого к отчаянию. Но, несмотря на то же чувство обреченности, письма полны уверенности в победе и веры в то, что его жизнь отдана за родину, за свой народ: «Эх, как неохота помирать, но родную землю надо отбирать. Наши братья с каждым часом продвигаются вперед, и наш народ будет полностью освобожден от фашизма». Эта вера помогла нашим народам выстоять в этой войне.

 Как завещание всем оставшимся в живых звучат строки из последнего письма Павла Гуляша: «Я буду биться, и защищать Вас до последней капли крови и буду предан своей Родине до последнего своего дыхания.

 Прощайте, мои любимые родные папа и мама, пожелаю Вам долголетней жизни и доброго здоровья, целую Вас навсегда». [1, с. 109].

 Это завещание не только родным, эти слова относятся и к будущему поколению, ради которого на полях Великой Отечественной сложили головы лучшие сыны нашей Родины.

**2.3.Языковые средства писем**

 Мы сопоставили лексические и грамматические средства, чтобы узнать их роль в письмах.

Сопоставление языковых средств

|  |  |
| --- | --- |
| Пауль Вернер | Павел Гуляш |
| Лексические и грамматические |
| 1) Эпитеты:*большой день;* *зажигательную речь;**величайший поход;**теплый ночлег;**Печальная участь.*2)Метафоры: *нас буквально засыпали цветами;* *величайший поход всех времен;* *Мы выполним свой долг до конца;**утро началось удивительным концертом;**не могли найти покоя;* *слишком глубоко залезли во вражескую страну;* *бог защитил и спас;* *Печальная участь ожидала и меня в этот день.*3)Преобладание простых предложений.4) Обилие односоставных предложений: *Первые немецкие трупы. Настоящий фейерверк.* | 1)Эпитеты: *на белом свете;**горячий привет;* *ожесточенными боями;**спокойной жизни;* *долголетняя жизнь;* *доброе здоровье.*2) Метафоры: *Зима нам крепко помогает уничтожать фашиста;* *Родина не будет под властью фашистов;**над моими родными братьями, сестрами не будет издеваться проклятый фашизм;**каждая секунда грозит смертью мне;* *наслаждайтесь жизнью.*3)Сравнение*: в бою как в огненном куполе глаза наливаются кровью.*4) Параллельное употребление простых и сложныхпредложений.5) Устойчивое сочетание: *долго ли коротко.*6) Междометия: *эх, ну.*7) Слова с суффиксами эмоциональной оценки: *братец, сестренки, Лушичка.*8) Инверсия: *сиротой одинокой;**дан приказ, взят я, шлю я, получил я;**мало пожил, нескоро закончится, грозит смертью мне.* |

Эпитеты и метафоры в письмах обоих солдат соответствуют их настроению, подчеркивают их душевные переживания.

 В записях немецкого солдата преобладают простые предложения и односоставные предложения, потому что он вел дневник (ежедневную запись событий). Вместе с тем короткие фразы передают взволнованность немецкого солдата, особенно в последних записях. В письмах советского солдата наряду с простыми предложениями встречаются сложные предложения, которые придают тексту письма напряженность, торжественную интонацию, выражая в большей степени уверенность в победе над врагом. Слова с суффиксами эмоциональной оценки выражают чувство любви к родным и близким, характерны для жанра письма. Инверсия в письме Павла Гуляша тоже выражают взволнованность автора. Разговорный оттенок имеют междометия, устойчивое сочетание.

 **Заключение**

«Я вернусь», «Жди меня» – этими словами часто завершались послания к родным. В них, в этих словах, были и надежда, и заклинание, и вера в победу жизни над смертью. Письма согревали бойца в холодном окопе, поднимавшегося в атаку, защищали от смерти и вселяли надежду на встречу в родимом доме.

Не всем после войны суждено было прочесть свои «письма, как летопись боя, как хронику чувств». Если бы не «подлая» война, начатая гитлеровским фашизмом, два солдата – советский и немецкий – не узнали бы страданий, лишений войны, не остались бы на поле брани и прожили бы долгую, счастливую жизнь…

Письма советского и русского солдат похожи тем, что они полны чувства обреченности, сожалением о близкой гибели. Но немецкий солдат разочарован в скорой победе над врагом, а советский солдат, наоборот, верит в победу и готов к самопожертвованию ради Родины.

Язык писем подчеркивает настроение авторов письма, помогает читателю понять переживания Павла Гуляша и Пауля Вернера.

 Вчитываясь в эти строки, мы понимаем, какие испытания выпали на их долю…

 **Использованная литература**

1.В.К. Ефимова. Противостояние. // Историко-документальный научно-популярный иллюстрированный журнал «Якутский архив». №1, 2005. – 128 с.

2. Великая Отечественная война. Фотоальбом. М.: Просвещение, 1978.

3. Журнал «Уроки литературы». №4, 2004, №4, 2006.

4. Петров Д.Д. Вклад народов Якутии в дело Победы. Документы и материалы. Якутск, 1995. – 373 с.

5. Саллааттар суруктара. Саха буойуннара 1941-1945 с. сэрии толоонутттан ыыппыт суруктара. Якутск, 1970. – 343 с.